

「米新車販売 4年ぶりの高水準」 2012年03月02日(金)のニュース カテゴリ: 経済 国際

[英文](#): U.S. sales of new cars hit a four-year high in February, with sales [surging](#) more than 15 percent [year-on-year](#). The jump came as increased [momentum](#) in the U.S. economy [overshadowed](#) rising [gas prices](#).

U.S. market research firm Autodata says [automakers](#) sold over 1.1 million new cars last month, up 15.7 percent from a year earlier.

That [translates into](#) an annual figure of just over 15 million units. It is the highest level since February 2008, before the [collapse](#) of Lehman Brothers [triggered](#) a global [financial crisis](#).

Among U.S. makers, Ford sales jumped more than 14 percent. Industry leader General Motors recorded a [gain](#) of just over one percent.

Japanese automakers [logged double-digit](#) growth. Their production operations have recovered from the impact of last year's [disaster](#) in Japan.

Nissan's sales [soared](#) over 15 percent. Toyota and Honda both saw their sales rise more than 12 percent.

And South Korea's Hyundai [continued](#) its [expansion](#). Its sales climbed more than 17 percent.

[和訳 Wayaku](#): アメリカの2月の新車販売台数は、前の年の同じ月に比べて15パーセント以上増加し、4年ぶりの高水準に達しました。大幅な伸びとなったのは、拡大するアメリカ経済の勢いが、ガソリン価格上昇の影響を抑えたためです。

アメリカの市場調査会社「オートデータ」によりますと、自動車メーカーは先月110万台を超える新車を販売し、前の年の同じ月と比べて15.7パーセント増加しました。

これを年率に換算しますと、1,500万台を超えることとなります。これはリーマン・ブラザーズの破綻に端を発した世界的な金融危機が起きる以前の、2008年2月以来最高の水準です。

アメリカの自動車メーカーの中では、フォードが販売台数を14パーセント以上伸ばしました。業界第1位のゼネラル・モーターズは1パーセント余りの伸びでした。

日本の自動車メーカーは二桁の伸びを記録し、生産業務が去年の災害の影響から回復したことを示しています。日産の販売台数は15パーセント以上伸び、トヨタとホンダも共に12パーセント以上伸ばしました。

また、韓国のヒョンデ自動車も拡大を続け、販売台数の伸びは17パーセントを超えました。

Discussion. Talk about the following:

- Are there things in the article that are not clear with you?
(Are there any parts you don't understand?)
- Give a summary or main point of the news article.
- What did you find most surprising in the article?
- Can you tell me anything else you already knew about this story?
- Please choose 3 of the key words or new words and use each one in a sentence.

Today's vocabulary – surge

急増する、高騰する、(感情が)高まる急増、高騰、(感情の)高まり

動詞 surge は、何かが一定の方向に向かって力強く動く(こと)です。動詞・名詞両方の使い方があります。物理的な動きから転じて、本文中では「売り上げの急増」という意味で使われていました。例文のように「感情」について使うと、「込み上げる(こと)」です。

例文: I felt a surge of joy when I held my son for the first time.

初めて息子を抱いたとき、喜びが込み上げるのを感じた。

*Try students to make a sentence. * Ask student to make their own sentence for this word. Check and correct these then let them memorize them. Then the student must repeat it many times until she/he can say it without looking at the sentence.